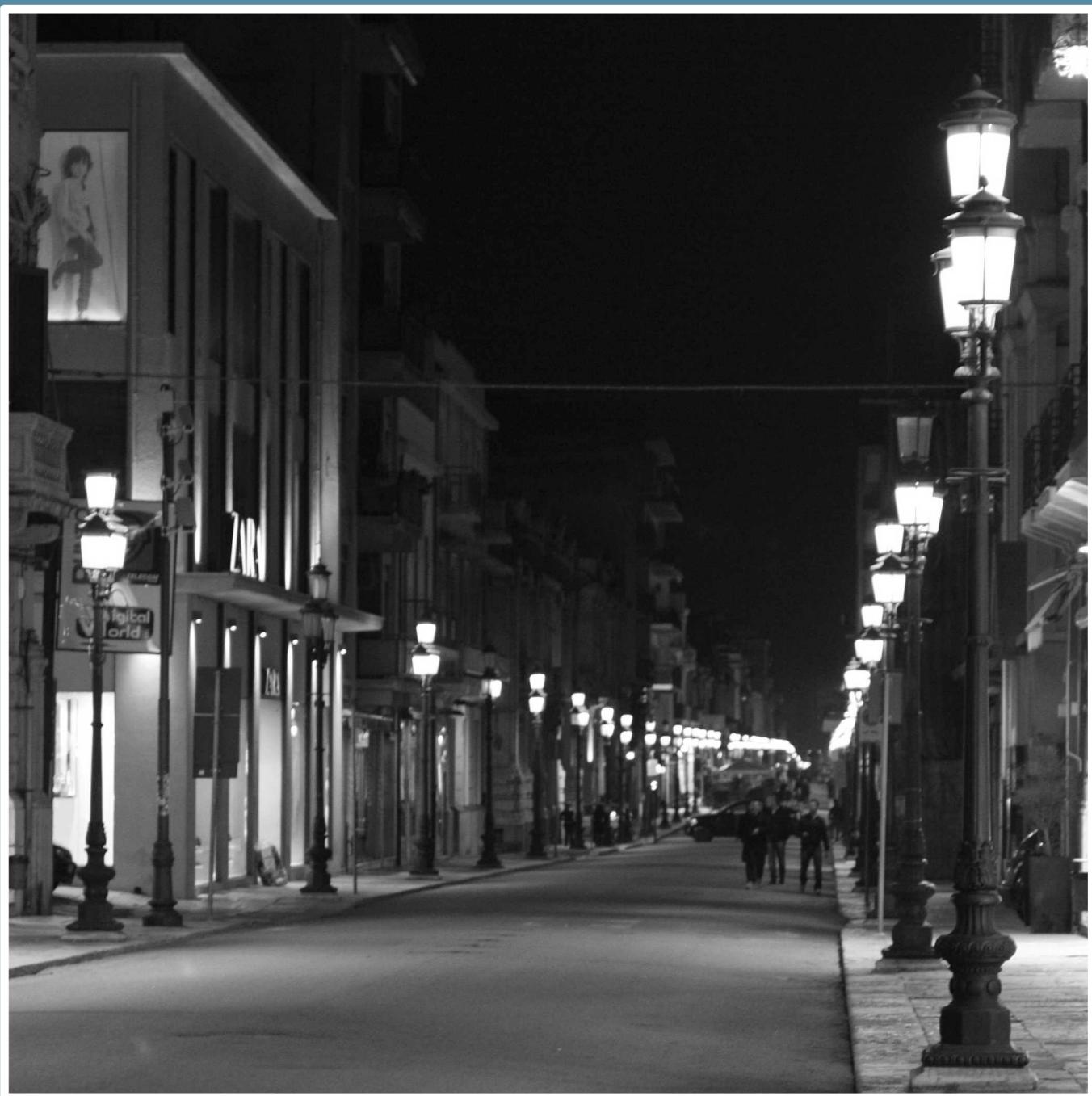




PARALLEL TEXTS



Cielo libero



A2

ITALIANO/ENGLISH

Cielo libero

An Italian-English Parallel Text

Level A2

Cover design: Anya Lauri

Cover photo: grateful thanks to Franc rc for permission to use and adapt his original photo, licensed under CC BY-SA 3.0. The full original image can be found at Wikimedia Commons: http://commons.wikimedia.org/wiki/File%3AReggio_Calabria-corso_Garibaldi_di_notte.jpg

© Imparareonline Ltd. 2016

Imparareonline Ltd. Registered in England, no. 8569282 Tregarth, The Gounce, Perranporth, Cornwall, England TR6 0JW info@imparareonline.co.uk

Contenuti

Capitolo 1. Padre e figlio.....	4
Chapter 1. Father And Son.....	5
Capitolo 2. L'osservatorio.....	6
Chapter 2. The Observatory.....	7
Capitolo 3. La lampadina.....	8
Chapter 3. The Light Bulb.....	9
Capitolo 4. Problemi in città.....	10
Chapter 4. Problems In The City.....	11
Capitolo 5. L'indagine.....	12
Chapter 5. The Investigation.....	13
Capitolo 6. Un aiuto imprevisto.....	14
Chapter 6. Some Unexpected Help.....	15
Capitolo 7. Il sondaggio.....	16
Chapter 7. The Survey.....	17
Capitolo 8. Guardando le stelle.....	18
Chapter 8. Watching The Stars.....	19

Capitolo 1. Padre e figlio

Giacomo ha 30 anni e fa l'elettricista; lavora nell'ufficio tecnico di una piccola città del Nord Italia.	1 2
Quando suo figlio Tommaso chiede: "Papà, ma tu che lavoro fai?", Giacomo risponde: "Riparo i lampioni e le luci della città."	3 4
Da ragazzo, Giacomo ha comprato molti libri su stelle e pianeti. Ma poi, finita la scuola, ha trovato subito lavoro come elettricista e ha dimenticato il sogno di diventare un astronomo.	5 6 7
Un giorno ha incontrato Lisa e dopo soli sei mesi... ecco il matrimonio!	8
Adesso in casa sono in tre: Giacomo, Lisa e il piccolo Tommaso. Tommaso ha 6 anni, va in prima elementare e ogni giorno torna a casa con molte domande. È un bambino allegro e molto curioso.	9 10 11
Ama la musica e gli animali, specialmente il suo cane Red.	12
Oggi è sabato. Tommaso torna a casa e gioca con Red in giardino.	13
"A tavola! E' pronto, basta giocare!" dice Lisa.	14
Tommaso arriva di corsa e si siede a tavola. Dopo pranzo, racconta: "Oggi la maestra ha parlato delle stelle e dei pianeti, è stato molto interessante."	15 16
A Giacomo sembra un sogno: suo figlio parla delle stelle!	17
"Senti Tommaso" dice Giacomo "vuoi che andiamo in un posto pieno di stelle?"	18
"Davvero?" dice Tommaso "Possiamo? E quando?"	19
Giacomo guarda Lisa e sorride: "Anche oggi. Dai, stasera noi due andiamo all'osservatorio astronomico. È un posto bellissimo!"	20 21

Chapter 1. Father And Son

Giacomo is 30 years old and he is an electrician. He works in a technical office in a small city in the north of Italy.	1 2
When his son Tommaso asks him, "Dad, what is your job?" Giacomo answers, "I repair the street lamps and the lights around the city."	3 4
When he was a boy, Giacomo bought many books about the stars and the planets. But after he finished school he found a job straight away as an electrician and forgot about his dream of becoming an astronomer.	5 6 7
Then one day he met Lisa, and after only six months they got married!	8
Now there are three of them in the home: Giacomo, Lisa and little Tommaso. Tommaso is 6 years old, and in the first year of primary school. Every day he comes home with lots of questions. He is a happy, very curious child.	9 10 11
He loves music and animals, especially his dog, Red.	12
Today is Saturday. Tommaso comes home and plays with Red in the garden.	13
"Come to the table! Lunch is ready, no more playing!" says Lisa.	14
Tommaso runs in and sits at the table. After lunch, he tells them, "Today the teacher told us about the stars and the planets. It was really interesting."	15 16
It's like a dream to Giacomo. His son is talking about stars!	17
"Listen Tommaso," says Giacomo, "do you want us to go to a place that's full of stars?"	18
"Really?" says Tommaso. "Can we? When?"	19
Giacomo looks at Lisa and smiles. "We could go today. Yes, tonight you and I will go to the observatory. It's a wonderful place!"	20 21